



**ENGLISH:**

**Pen needles. Instructions for use.**

When attaching, line up straight with the pen.

For single patient use only. Fits all major brands of injection pens\*.

Do not use if protective seal is damaged. The reuse of these single-use devices will affect their safety, performance and effectiveness, and will expose users to unnecessary risks. Do not reuse, as this may result in infections and non-function.

If any serious incident occurs with the use of this device please report to Owen Mumford Limited and your local competent authority.

**FRANÇAIS :**

**Aiguilles pour stylos. Mode d'emploi.**

Lors de la fixation, veillez à aligner l'aiguille horizontalement dans l'axe du stylo.

Destinée exclusivement à un seul patient. Compatible avec toutes les principales marques de stylos injecteurs\*. Ne pas utiliser si l'opercule de protection est endommagé. La réutilisation de ces dispositifs à usage unique nuit à leur sécurité, performances et efficacité et exposera les utilisateurs à des risques inutiles. Ne pas réutiliser car cela peut entraîner des infections et un dysfonctionnement.

En cas d'incident grave survenant lors de l'utilisation de ce dispositif, veuillez le signaler à Owen Mumford Limited et à vos autorités locales compétentes.

**DANSK:**

**Pennkanyler. Brugervejledning. Mode d'emploi.**

Ret ind lige med pennen ved monteringen.

Kun til brug på en patient. Passer til alle førende mærker inden for injektionspenne\*. Må ikke anvendes, hvis den beskyttende forsegling er beskadiget. Genbrug af disse enheder til engangsbrug påvirker deres sikkerhed, ydeevne og effektivitet, og vil udsætte brugere for unødige risici. Må ikke genbruges, da dette kan medføre infektioner og manglende funktion.

Hvis der opstår en alvorlig hændelse ved brug af denne enhed, skal du rapportere til det Owen Mumford Limited og din lokale kompetente myndighed.

**NEDERLANDS:**

**Pennaalden. Gebruiksaanwijzing.**

Recht op de pen aanbrengen.

Uitsluitend voor gebruik bij één patiënt. Pas bij alle grote merken injectiepenne\*. Niet gebruiken als de beschermingslaag beschadigd is. Hergebruik van hulpmiddelen voor eenmalig gebruik beïnvloedt de veiligheid, prestaties en effectiviteit en stelt gebruikers bloot aan onnodige risico's. Gebruik de naald niet opnieuw omdat dit kan resulteren in infecties en niet-functioneren.

Als er zich een ernstig incident voordoet tijdens het gebruik van dit apparaat, meld dit dan aan Owen Mumford Limited en uw lokale bevoegde autoriteit.

**DEUTSCH:**

**Pennadeln. Gebrauchsinformation.**

Setzen Sie die Nadel gerade auf.

Nur für den Einmalgebrauch. Kompatibel mit allen gängigen Injektionspens\*. Bei beschädigtem Schutzsiegel nicht verwenden. Die Wiederverwendung dieser Einmalartikel beeinträchtigt die Sicherheit, Leistung und Wirksamkeit des Produkts und setzt den Benutzer unnötigen Risiken aus. Benutzte Nadeln nicht wiederverwenden, da sie defekt sein oder Infektionen verursachen könnten.

Sollte sich bei der Verwendung dieses Produkts ein schwerwiegender Vorfall ereignen, so melden Sie dies bitte Owen Mumford Limited sowie Ihrer lokal zuständigen Behörde.

**ITALIANO:**

**Aghi per penna. Istruzioni per l'uso.**

Avvitare l'ago tenendolo in linea con la penna per iniezione.

Per utilizzo su un unico paziente. Adatto ai principali marchi di penne per iniezione\*. Non utilizzare se il sigillo di protezione è danneggiato. Il riutilizzo di questi dispositivi monouso ne compromette la sicurezza, le prestazioni e l'efficacia, ed espone gli utenti a inutili rischi. Non riutilizzarlo, in quanto possono derivarne infezioni e malfunzionamenti.

Se si verifica un incidente grave durante l'uso del dispositivo, si prega di segnalarlo a Owen Mumford Limited e all'autorità competente.

**NORSK:**

**Pennkanyler. Bruksanvisning**

Hold den rett i forhold til pennen ved påsetting.

Til bruk på én enkelt pasient.

Passer alle kjente merker av injeksjonspenner\*. Må ikke brukes hvis forseglingen er skadet. Gjenbruk av denne anordningen til engangsbruk vil innvirke på sikkerhet, ytelse og effektivitet og vil utsette brukerne for unødig risiko.

Hvis det oppstår en alvorlig hendelsen ved bruk av denne enheten, må du rapportere dette til Owen Mumford Limited og ditt lokale relevante myndighetsorgan.

**PORTUGUÊS:**

**Agulhas de caneta. Instruções de utilização.**

Ao aplicar, alinhe de modo a ficar em linha reta com a caneta.

Para utilização num único paciente. Compatível com todas as principais marcas de canetas de injeção\*. Não utilize se o selo de proteção estiver danificado. A reutilização destes dispositivos descartáveis irá comprometer a segurança, o desempenho e a eficácia, assim como sujeitar os utilizadores a riscos desnecessários. Não reutilizar, uma vez que podem ocorrer infeções e avarias.

Se ocorrer algum incidente grave com a utilização deste dispositivo, comunique à Owen Mumford Limited e à autoridade local competente.

**ESPAÑOL:**

**Agujas para pluma. Instrucciones de uso.**

Cuando se coloque, debe alinearse sin torcerse con la pluma.

Para uso en un solo paciente. Apta para todas las plumas de inyección\* de las principales marcas. No utilizar si el sello protector está dañado. La reutilización de estos productos de un solo uso afectará a la seguridad, el rendimiento y la efectividad que ofrecen, y expondrá a los usuarios a riesgos innecesarios. No reutilizar: pueden producirse infecciones o un mal funcionamiento.

Si surge algún problema grave al usar este dispositivo, informe a Owen Mumford Limited y a la autoridad competente local.

**SVENSKA:**

**Pennålar. Bruksanvisning**

Rikta in med pennan vid anslutning.

Får endast användas på en patient. Passar samtliga vanligt förekommande injektionspennor\*. Använd inte om skyddsförseglingen är skadad. Återanvändning av dessa engångsprodukter påverkar säkerhet, prestanda och effektivitet, och medför onödiga risker för användarna. Återanvänd ej, eftersom det kan leda till infektioner och malfunktion.

Om någon allvarlig incident inträffar vid användning av denna produkt, rapportera det till Owen Mumford Limited och din lokala behöriga myndighet.

**SUOMI:**

**Kynäneulat. Käyttöohjeet.**

Kiinnitä kohdistamalla suoraan injektioikynään.

Käytetään vain yhdellä potilaalla. Sopii kaikkiin yleisimpiin injektioikynämerkkeihin\*. Ei saa käyttää, jos suojaosinetti on vahingoittunut. Näiden kertakäyttöisten laitteiden käyttäminen uudelleen vaikuttaa niiden turvallisuuteen, toimintaan ja tehokkuuteen ja altistaa käyttäjät tarpeettomille riskeille. Älä käytä uudelleen. Uudelleenkäyttö saattaa aiheuttaa infektiota ja toimintahäiriöitä.

Jos tämän laitteen käytössä ilmenee vakava häiriö, ilmoita asiasta Owen Mumford Limitedille ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

\*Latest compatibility visit: [owenmumford.com/compatibility](http://owenmumford.com/compatibility)

**Owen Mumford:** Autopen® Classic, Autopen® 24; **AstraZeneca:** Byetta®; **Biocon:** INSUPen Pro®; **Eli Lilly:** FORTEO®, HumaPen LUXURA® HD, HumaPen SAVVIO™, KwikPen™; **Novo Nordisk:** FlexPen®, FlexTouch®, NovoPen® 5, NovoPen Echo®, Victoza®; **Sanofi:** AllStar®, ClickSTAR®, Lyxumia®, SoloStar®



		<b>4mm33G 0.23mm</b> REF 100: AN3548	<b>6mm 31G 0.25mm</b> REF 100: AN3590
		<b>4mm 32G 0.23mm</b> REF 100: AN3541	<b>8mm 31G 0.25mm</b> REF 100: AN3530
		<b>5mm 31G 0.25mm</b> REF 100: AN3551	<b>12mm 29G 0.33mm</b> REF 100: AN3529
		<b>5mm 30G 0.30mm</b> REF 100: 001956	

Unifine® and Pentips® are registered trademarks of Owen Mumford Ltd. All trademarks belong to named companies.



**HEAD OFFICE**  
Owen Mumford Ltd.,  
Brook Hill, Woodstock,  
Oxfordshire OX20 1TU,  
United Kingdom  
T : +44 (0)1993 812021  
E : [info@owenmumford.com](mailto:info@owenmumford.com)

**EC REP** **GERMANY**  
Owen Mumford GmbH,  
Alte Häge 1, 63762 Großostheim,  
Germany  
T : +49 (0)6026/97750  
E : [de.info@owenmumford.com](mailto:de.info@owenmumford.com)

**UK AND IRELAND**  
T : +44 (0)1608 645555  
E : [customerserviceuk@owenmumford.com](mailto:customerserviceuk@owenmumford.com)

**USA**  
T : +1 800-421-6936  
E : [us.info@owenmumford.com](mailto:us.info@owenmumford.com)

**FRANCE**  
T : +33 (0)2 32 51 88 70  
E : [contact@owenmumford.com](mailto:contact@owenmumford.com)

**MALAYSIA**  
T : +60 (0)7 553 9617  
E : [my.info@owenmumford.com](mailto:my.info@owenmumford.com)

**REST OF WORLD**  
T : +44 (0)1993 812021  
E : [info@owenmumford.com](mailto:info@owenmumford.com)

**owenmumford.com**  
Pat. [owenmumford.com/ip](http://owenmumford.com/ip)  
[owenmumford.com/symbol-glossary](http://owenmumford.com/symbol-glossary)

**CH REP** Freyr Life Sciences GmbH,  
Bahnhofplatz, CH-6300 Zug,  
Switzerland



0120 1639  
Sterility – refer to packaging  
ISO 11608-2